

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**Claudine Bertrand**  
Femme de mérite

Gaëtan Lévesque

Numéro 87, automne 1997

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/40162ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Lévesque, G. (1997). Claudine Bertrand : femme de mérite. *Lettres québécoises*, (87), 13–13.

# Claudine Bertrand : femme de mérite

La poète et directrice-fondatrice de la revue *Arcade* vient de mériter le prix « Femmes de mérite en Arts et Culture ».

PORTRAIT  
Gactan Levesque

**C**LAUDINE BERTRAND MÉRITAIT AMPLEMENT de recevoir le prix « Femmes de mérite » décerné par le YWCA et qui reconnaît l'excellence dans le domaine des arts et de la culture. Car depuis la fin des années soixante-dix et le début des années quatre-vingt, Claudine Bertrand a marqué de sa présence la scène culturelle québécoise. Cette écrivaine participe activement au rayonnement de l'écriture des femmes au Québec ainsi qu'à l'étranger.

## Femme engagée

Après des études à l'Université du Québec à Montréal où elle obtient une maîtrise en littérature en 1973, Claudine Bertrand enseigne au Collège de Rosemont. En plus de son enseignement, elle fut directrice du Département des lettres de ce même collège entre 1978 et 1992.

En 1981, elle fonde *Arcade*, la seule revue francophone en Amérique du Nord entièrement consacrée à l'écriture des femmes. Elle en devient présidente-directrice générale et dirige la revue depuis ses débuts. Elle crée aussi le prix de la relève *Arcade* en 1991, prix qui a pour but de favoriser l'émergence des écrivaines de la relève et de promouvoir leur écriture.

Pour elle, la promotion de la poésie passe aussi par d'autres médias ; c'est pourquoi, depuis trois ans, elle est chroniqueuse de poésie à la radio de l'Université de Montréal.

À l'étranger, elle a fait œuvre de chercheuse et d'ambassadrice. Elle a été invitée à représenter le Québec à plusieurs reprises, notamment, à l'*American Council for Quebec Studies* à la 9<sup>e</sup> biennale à Washington en 1994 ainsi qu'à la Maison de poésie Rhône-Alpes où elle a prononcé, de 1989 à 1996, des conférences sur l'écriture des femmes et la poésie. Elle fut aussi invitée à participer à des rencontres poétiques à Lausanne, à Paris (au théâtre Molière), à Lyon et à Grenoble. Elle est aussi membre associé de l'Atelier de l'agneau, organisme culturel international belge qui programme, entre autres, des lectures de poésie et différentes activités littéraires.

En juin 1996, l'Université de Paris VIII a organisé un colloque autour de la revue *Arcade* et de l'écriture des femmes. Invitée d'honneur de ce colloque, Claudine Bertrand en a aussi profité pour tenir un événement littéraire à la Librairie du Québec à Paris et planifier une tournée de promotion en France. En plus d'être présente régulièrement au Marché de la Poésie de la Place Saint-Sulpice à Paris, elle participera, cet

automne, à l'événement « bat-ô-bus », une activité coordonnée par les services culturels de l'ambassade du Canada à Paris dans le cadre de la Fête du Livre de Saint-Étienne où, à titre de directrice de la revue *Arcade*, elle sera l'invitée d'honneur ; cette année, le thème de ce salon est « L'écriture des femmes ».

## Femme créatrice

Engagée dans le milieu littéraire québécois et dans l'édition depuis quinze ans, Claudine Bertrand a collaboré à des anthologies et à de nombreuses lectures publiques au Québec et en Europe. Poète, elle a publié, entre autres, aux Éditions du Noroît, *Fiction-nuit* et *La dernière femme* qui a reçu un accueil très favorable de la part de la critique. Elle est aussi coauteure, avec Josée Bonneville, d'une suite d'entretiens avec des femmes créatrices qui a pour titre *La passion au féminin* (XYZ éditeur, 1994). Ces entretiens avaient paru antérieurement dans la revue *Arcade*.

En 1995, elle publie un livre d'artiste, *Chercheuse d'images* (Éditions Ming). Son plus récent ouvrage, intitulé *L'amoureuse intérieure*, paraîtra cet automne aux Éditions du Noroît en coédition avec Le Dé bleu en France. Ce recueil de poèmes est illustré de dessins du poète et artiste Roland Giguère.

Soulignons enfin que plusieurs de ses textes ont été traduits en anglais, en espagnol, en portugais et en chinois.

## Prix et distinctions

À l'occasion de son 15<sup>e</sup> anniversaire, la revue *Arcade* a remporté le titre de « Finaliste du Grand Prix du Conseil des Arts de la communauté urbaine de Montréal 1996 » pour s'être démarquée sur la scène culturelle depuis presque deux décennies.

Claudine Bertrand fut aussi finaliste au « Grand Prix du Festival international de poésie de Trois-Rivières » pour son recueil, *Une main contre le délire* illustré par Roch Plante et coédité par le Noroît et les Éditions Erti à Paris.

La ministre de la Culture et des Communications du Québec, M<sup>me</sup> Louise Beaudoin, considère que la revue *Arcade* joue « un rôle majeur au Québec et ailleurs dans l'affirmation, l'évolution et la diffusion de l'écriture au féminin ».

Femme d'action, mais aussi écrivaine de talent, Claudine Bertrand continue d'être très active dans le milieu culturel québécois. Il faut mentionner que peu de personnes du milieu littéraire peuvent se targuer d'avoir autant fait pour notre littérature. 

